

Сектор газетных и журнальн. вырезок Мосгорсправка НКС

Мясницкая, 26-Б

Тел. 96-69

Вырезка из газеты Красная Газета утр. вып.

Ст. 37

16 MAR 1935

Ленинград



Ричард III (народный артист Н. Ф. Монахов) и леди Анна (арт. Дефорж)

○ ○

ВЫСТАВКА „ТВОРЧЕСТВО ШЕКСПИРА“

К постановке «Ричарда III» Большой драматический театр им. Горького организовал выставку «Творчество Шекспира». Выставка состоит из шести отделов, освещающих: 1) биографию Шекспира, 2) эпоху, в которой он жил и работал, 3) основные моменты его творчества, 4) Шекспир в России, 5) постановки шекспировских пьес в советских театрах и 6) постановку «Ричарда III» в Большом драматическом театре.

Особенно интересен раздел «Шекспир в России», показывающий постановки шекспировских пьес на царской сцене, а также цензурные преследования Шекспира. В частности в первом переводе «Ричарда III», сделанном знаменитым актером **Брянским** в 1832 году, известный цензор **Ольдекоп** сделал ряд цензурных выкидок. Во всех сценах, где шла речь об убийстве Ричардом короля, цензура заменила слово «король» словом «Эдвард», чтобы со сцены не упоминалось цареубийство. По тем же причинам смерть короля Ричарда III в конце пьесы происходит за сценой. К концу 40-х годов, в связи с революционными событиями во Франции, «Ричард III» был запрещен вовсе и снова поставлен только в 80-х годах.

Выставка, посвященная творчеству Шекспира, является первой в истории советского театра. В ее организации приняли участие **Центроархив**, **Дом ученых** и **Пушкинский дом Академии наук**.